**Digital Humanities from a Taiwan Perspective: Cultural Content Representation and Expression.**


**Abstract:**
I address two important issues in humanities in the digital context: the representation and expression of cultural content. Cultural content is best represented in its own context, that is, how people express their cultural view of and in the world. I will use the etymology of ketchup (which has a Taiwanese origin but also a loanword into Taiwanese) to illustrate how cultural content must be interpreted in the right cultural and linguistic context. Using this, I introduce ontology as a tool in digital humanities to represent cultural context and illustrate it with small sample ontology based on 300 Tang poems (唐詩三百首). After this laying the foundation of digital humanities as studying of the representation and expression of cultural content, I will briefly introduce two lines of research that I have taken with colleagues in Taiwan: Chinese writing system as a representation of knowledge and conceptual system; and linguistically anchored digital museums of cultural content. Digital archives/museum sites introduced are given below for easy reference.

搜文解字 http://words.sinica.edu.tw
文國尋寶記 http://wen.ling.sinica.edu.tw
說文知識本體 http://shuwenontology.ling.sinica.edu.tw
唐詩三百首（搜文解字 I） http://cls.hs.yzu.edu.tw/Tang300/
宋詞三百首（搜文解字 II） http://cls.hs.yzu.edu.tw/Sung300/
荔鏡姻河洛源（搜文解字 III） http://cls.hs.yzu.edu.tw/LM/Lm_home.asp

**Other Chinese Digital Resources**
中英雙語知識本體詞網 Academia Sinica Bilingual Ontological Wordnet (Sinica BOW) http://bow.ling.sinica.edu.tw
中文詞彙網路 Chinese WordNet (CWN) http://cwn.ling.sinica.edu.tw
漢字知識本體 Hantology http://hantology.ling.sinica.edu.tw